

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette, PART III.

FRIDAY, MAY 13, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Open, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 6th day of May, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the lands commonly called or known as Gallenehena and Ellagawahena, Rawulgedarahena and Udumullehena, Dandeniyahena, Palleokandahena and Kudagalahena, situated at the village of Pallegama in the Morowak korale of the Matara District, in the Southern Province, containing in extent about 175 acres 1 rood and 14 perches, as described in the annexed plan, exclusive of Rawulgedara watta and deniya belonging to Wijesinha Andris and others, and bounded as follows: on the north by Galpotttehena belonging to Crown, Mahawattehena belonging to Crown, Imbuladeniya belonging to Crown, Suduwelipotahena belonging to Crown; on the east by Udawattehena belonging to Suriyagamage Don Carolis and others, Egodawattehena belonging to Ratnayakaliyanage Don David, Udadeniya belonging to Suriyagamage Don Carolis and others, Udadeniyawatta belonging to Ratnayakaliyanage Don David and others, Udumullewatta belonging to Suriyagamage Garahamy and others, Udadeniya belonging to Suriyagamage Don Carolis and others, Giganagewatta belonging to Suriyagamage Don Andris and others, Rukattanakumbura belonging to Suriyagamage Don Andris and others, Dawatagahahena belonging to Crown, Berawawitegodahena belonging to Crown, Imbulgasmulledeniya belonging to Crown, Imbulgasmulledeniya claimed by Hettiratnayakaliyanage Don Daniel, Aluowitagodahena belonging to Crown, Hikkahaowitawatta belonging to D. A. W. Ratnayaka; on the south by Hikkahaowita belonging to D. A. W. Ratnayaka and others, Waturaliyadda claimed by D. H. W. Ratnayaka, Suriyagewatta belonging to Suriyagamage Siyadoris and others, Galatambewatta claimed by D. A. W. Ratnayaka, Suriyakumbura claimed by D. A. W. Ratnayaka, Suriyakumburawatta claimed by D. A. W. Ratnayaka; on the west by Pahaladeniyagewatta belonging to D. A. W. Ratnayaka, Palleokandewatta belonging to Suriyagamage Don Andris and others, the Gindura river, Palleokandakumbura belonging to Suriyagamage Don Andris and others, the Gindura river, Dandeniya-alutwatta belonging to D. A. W. Ratnayaka and others, Puwakwattedeniya belonging to Don Diyonis Subasinha Siriwardana and others, Wattagawadeniya belonging to Suriyagamage Adrian and others, Dandeniyekumbura belonging to D. A. W. Ratnayaka and others, Dandeniya belonging to Crown, Dandeniyawela-aswedduma belonging to Ratnayakaliyanage Don Dines and others, Dandeniya Pahalawatta belonging to Ratnayakaliyanage Don Dines and others, the Gindura river, Gilmechena belonging to Crown—appear before me at my office at Matara and make claim to the said land or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 6th day of August, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said lands are the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

දකුණු පලාතට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ මොරවක්කෝරලේ පල්ලේගම යන ගමේ තිබෙන, විජේසිංහ අන්දර්ස්ට සහ තවත් අයට අයිති රැවුල්ලොදර වත්ත සහ දෙකියන් අත්හැර අත්කර 175කුත් රූඹි 1කුත් පර්චස් 14ක් පමණ බිම් වාසිය ඇති ගල්ලොකේ ගේන සහ ඇලතාවා ගේනටද, රවුල්ලොදර ගේන සහ රවුල්ලොදර ගේනටද, දන්දෙහියේ ගේනටද, පල්ලේ මිකන්දේ ගේන සහ කුඩාගල ගේනටද, මාසිම්—රවුලොරන් රජසන්නක ගල්පොත්තේ ගේනද, රජසන්නක මහ වත්තේ ගේනද, රජසන්නක ඉඹුල දෙහියද, රජසන්නක සුදුවැලිපොත ගේනද; නැගෙනහුරෙන් සුරියගමගේ දෙන්න කරෝලියට සහ තවත් අයට අයිති රවුල්ලොදර ගේනද, රත්නායක ලියනගේ දෙන්න දැවික්ට අයිති එගොඩවත්තේ ගේනද, සුරියගමගේ දෙන්න කරෝලියට සහ තවත් අයට අයිති රවුල්ලොදර ගේනද, රත්නායක ලියනගේ දෙන්න දැවික්ට සහ තවත් අයට අයිති රවුල්ලොදර ගේනද, සුරියගමගේ ගරුකාමිට සහ තවත් අයට අයිති රවුල්ලොදර වත්තද, සුරියගමගේ දෙන්න කරෝ ලියට සහ තවත් අයට අයිති රවුල්ලොදර ගේනද, සුරියගමගේ දෙන්න අන්දර්ස්ට සහ තවත් අයට අයිති හිගණගේ වත්තද, එම අය වරින් අයිති රත්තේනුණ කුඹුරද, රජසන්නක දවටගහගේන සහ බෙරවාලිවෙගොඩේ ගේනද, රජසන්නක ඉඹුල්ලොදර මුල්ලේ දෙහියද, හෙවිලි රත්නායක ලියනගේ දෙන්න දැවියෙල් විසින් අයිතිවාසිකම් කියන ඉඹුල්ලොදර දෙහියද, රජසන්නක අවමිට්ටොඩා ගේනද, ඩී. ඒ. ඩබ්ලිවු. රත්නායකට අයිති හික්ගහ මිට්ටේ වත්තද; දකුණෙන් ඩී. ඒ. ඩබ්ලිවු. රත්නායකට සහ තවත් අයට අයිති හික්ගහ මිට්ටේ, ඩී. එම්. ඩබ්ලිවු. රත්නායක විසින් අයිතිවාසිකම් කියන වතුර ලියදදද, සුරියගමගේ සියලෝරියට සහ තවත් අයට අයිති සුරියගේ වත්තද, ඩී. ඒ. ඩබ්ලිවු. රත්නායක විසින් අයිතිවාසිකම් කියන ගල්ඇටමේ වත්තද, ඩී. ඒ. ඩබ්ලිවු. රත්නායක විසින් අයිතිවාසිකම් කියන සුරිය කුඹුරද, ඩී. ඒ. ඩබ්ලිවු. රත්නායක විසින් අයිතිවාසිකම් කියන සුරියකුඹුරේ වත්තද; බස්නාහුරෙන් ඩී. ඒ. ඩබ්ලිවු. රත්නායකට අයිති පහලදෙහියගේ වත්තද, සුරිය ගමගේ දෙන්න අන්දර්ස්ට සහ තවත් අයට අයිති පල්ලේ මිකන්දේ වත්තද, හික්ගහද, සුරියගමගේ දෙන්න අන්දර්ස් සහ තවත් අයට අයිති පල්ලේ මිකන්දේ කුඹුරද, හික්ගහද, ඩී. ඒ. ඩබ්ලිවු. රත්නායකට සහ තවත් අයට අයිති දන්දෙහිය අවමිට්ටොඩා, දෙන්න දිගෝනියේ සුබසිංහ පිරිවෙකිට සහ තවත් අයට අයිති පුවක්වත්තේ ගේනද, සුරියගමගේ අන්දර්ස්ට සහ තවත් අයට අයිති වත්තාවා දෙහියද, ඩී. ඒ. ඩබ්ලිවු. රත්නායකට සහ තවත් අයට අයිති දන්දෙහියේ කුඹුරද, රජසන්නක දන්දෙහියද, රත්නායක ලියනගේ දෙන්න දිගෝනියට සහ තවත් අයට අයිති දන්දෙහිය වෙලේ අස්වැද්දුමද, රත්නායක ලියනගේ දෙන්න දිගෝනියට සහ තවත් අයට අයිති දන්දෙහියේ පහලවත්තද, හික්ගහද, රජසන්නක හිල්ලේ ගේනද යන මෙකී සතරමාසිම්තුල තිබෙන ඉහතකී ඉඩම්වලට අයිතිවාසිකම් කියාසිටින සම් නැනැත්තන් ඇතුළත මවක් පටන් ගෙවත් වසි 1898වේ මැයි මස 6 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුළත මාතර මගේ කන්තෝරුවේදී මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉහතකී ඉඩම්වලට අයිතිවාසිකම් පෙන්වා සිටින්නා නොගෙදනොත් වසි 1897වේ නොමමර එකේ ආඥාපණයෙන් ප්‍රකාරයට පත්කරනු මුලාදුනි ධානාත්තරය දරණ රජයේ පාත්‍රී එවිස් යන මට වසි 1897වේ නොමමර එකේ ආඥාපණයෙන් ලැබී තිබෙන බලයේ ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දන්වීම පත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී ගෙවත් වසි 1898වේ අගෝස්තු මස 6 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම් ආණ්ඩුව සන්නක ඉඩම් හැරියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරණ බව මම සිහි දන්වමි.

ජේ. පී. එච්ස්, වසි 1897වේ නොමමර 1වේ ආඥාපණයෙන් ප්‍රකාරයට ධානාත්තරය ලත් මුද්‍රාදායක වම්භ.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு வைகாசிமாதம் 6 ன் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்துக்குள் தென் மாகாணத்தின் மாத்துறை டிஸ்திரிக்டுமுடைய மொறவக்கோறையில் பள்ளைகமயென்னும் கிராமத்திலுள்ள கள்ளேனேகேனும் எள்ளகாவாகேன, நெவுல்கெதறகேனும் உடுமுல்லேகேன, தண்டெணியகேன, பள்ளேஓகந்தகேனும் கூடாகளேன வென்னும் பொதுவாய்ச் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் இந்தோ டணைத்திருக்கும் டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதும் 175 ஏக்கரும் 1 னூட் 14 பர்சஸ் விஸ்தாரமுள்ளது, விசேஸிங்க அந்திரிசும் சிலபேர்களுக்குமுடையது நெவுல்கெதறவத்தவும் தெனியும் தவிர :—

எல்லை, வடக்குக்கு-அரசாட்சிக்குள்ள கன்பொத்தேகேன, அரசாட்சிக்குள்ள மகவத்தேகேன, அரசாட்சிக்குள்ள இப்புளதெனிய, அரசாட்சிக்குள்ள சுதுவெலிபொதகேன ; கிழக்குக்கு-சரியகமகே தொன் கரேளிகும் சிலபேர்களுக்குமுடையது உடவத்தேகேன, மத்தியகளியனகே தொன் தாவித்துடையது எகொடவத்த, சரியகமகே தொன் கரேளிகும் சிலபேர்களுக்குமுடையது உடதெனிய, மத்தியக்களியனகே தொன் தாவித்தும் சிலபேர்களுக்குமுடையது உடதெனியேவத்த, சரியகமகே கறுகாமியும் சிலபேர்களுக்குமுடையது உடமுள்ளேவத்த, சரியகமகே தொன் கரேளிகும் சிலபேர்களுக்குமுடையது உடதெனிய, சரியகமகே தொன் அந்திரிசும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கீகனகேவத்த, மேற்சொல்லியவர்களுடையது துக்குத்தனகும்புர, அரசாட்சிக்குள்ள தவடககேன, அரசாட்சிக்குள்ள பெறவாவிடேகொடகேன, அரசாட்சிக்குள்ள இப்புள்கஸ்முல்லேதெனிய கெட்டி மத்தியக்களியனகே தொன் தானியெல் உரித்துச்சொல்லும் இப்புள்கஸ்முல்லேதெனிய, அரசாட்சிக்குள்ள அலுஓவிடகொடகேன, டி. ஏ. டபிளியு, மத்தியக்களியனகே கிக்கஓவிடேவத்த ; தெற்குக்கு-டி. ஏ. டபிளியு, மத்தியக்களியும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கிக்கஓவிட, டி. எச். டபிளியு, மத்தியக்களியும் உரித்துச்சொல்லும் வகுறளியத்த, சரியகமகே சியதோரிசும் சிலபேர்களுக்குமுடையது சரியகேவத்த, டி. ஏ. டபிளியு, மத்தியக்களியும் உரித்துச்சொல்லும் கல்அடம்பேவத்த, டி. ஏ. டபிளியு, மத்தியக்களியும் உரித்துச்சொல்லும் சரியகும்புர, டி. ஏ. டபிளியு, மத்தியக்களியும் உரித்துச்சொல்லும் சரியகும்புறேவத்த ; மேற்குக்கு-டி. ஏ. டபிளியு, மத்தியக்களியும் பகலதெனியேகேவத்த, சரியகமகே தொன் அந்திரிசும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பல்லேஓகந்தேவத்தும் கும்புர, கின்கங்க (ஆறு), டி. ஏ. டபிளியு, மத்தியக்களியும் சிலபேர்களுக்குமுடையது தன்தெனிய அலுத்தவத்த, தொன் தியோனிஸ் சுபசிக்கிரிவர்தனவும் சிலபேர்களுக்குமுடையது புலவத்தேதெனிய, சரியகமகே அதிரியனும் சிலபேர்களுக்குமுடையது வத்தகாவாதெனிய, டி. ஏ. டபிளியு, மத்தியக்களியும் சிலபேர்களுக்குமுடையது தன்தெனியேகும்புர, அரசாட்சிக்குள்ள தனதெனிய, மத்தியக்களியனகே தொன் கிளேசும் சிலபேர்களுக்குமுடையது தன்தெனியேவெலே அஸ்வெத்தும், மேற்சொல்லியவர்களுடையது தன்தெனியே பகலவத்த, கின்கங்க (ஆறு), அரசாட்சிக்குள்ள கிளேசும் கேன. இந்த எல்லைகளுக்குளடங்கிய காணிகளுக்கு உரித்துப்பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயினும் இருந்தால் அவர்கள் என் முன்பாக மாத்துறையில் எனது கந்தோரில் செரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிகளுக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆண்டு முதலாம் நொம்பர் சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தராக ஜோன் பென்ரி லிவிஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் (நடு)-த்து முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்தவத்தகைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் (நடு)-த்து ஆவணிமீ-த்து 6 ன் திகதியில் என் கையொப்பமிட்டு எழுத்துமூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணிகள் முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளிப்படுத்தவேன்.

ஜே. பி. லிவிஸ்,
குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.

